

Please note that the original language version of this page [nl](#) has been amended recently. The language version you are now viewing is currently being prepared by our translators.

Dutch

Please note that the following languages: [fr](#) have already been translated.

Swipe to change

Drittijiet tal-vittmi - skont il-pajjiż

Belgium

Inti tiġi kkunsidrat bħala vittma tal-kriminalità jekk għarrabt ħsara, pereżempju ġejt ferut jew il-proprietà tiegħek saritilha ħsara jew insterjet, minħabba incident, li jikkostitwixxi delitt skont id-dritt nazzjonali. Bħala vittma tal-kriminalità, il-ligi tagħtik certi drittijiet individwali qabel, waqt u wara l-proċeduri fil-qorti.

Il-proċeduri kriminali fil-Belġju jikkonsistu fl-investigazzjoni u fil-proċess quddiem il-qorti kriminali. Fil-parti l-kbira tal-każijiet l-investigazzjoni titmexxa mill-prose�t pubbliku jew – f'certi każijiet iktar ikkumplikati – minn imħallef inkwarenti. Waqt l-investigazzjoni, jingħabru l-provi sabiex ikun stabbilit jekk ikunx twettaq delitt u minn min.

Wara l-investigazzjoni, każ jingħalaq jew jitressaq quddiem il-qorti. Waqt il-proċess il-qorti teżamina l-provi miġbura sabiex tiddeċċiedi jekk l-imputat huwiex ħati jew le. Jekk l-imputat jinstab ħati, huwa jiġi kkundannat u jingħata piena. Alternattivament, il-qorti tista' ssib lill-imputat mhux ħati u tilliberah.

Bħala vittma għandek numru ta' drittijiet fl-istadju kollha tal-proċeduri kriminali. Jekk trid tieħu sehem aktar attiv fil-proċeduri, tista' titlob li tiġi rregistra bħala vittma jew tista' tressaq ilment bħala parti civili fi proċedimenti kriminali. Fi wħud mill-każijiet, inti tista' tagħti bidu għall-proċeduri inti stess billi ttella' lill-persuna li allegatament tkun wettqet id-delitt direttament il-qorti jew billi tressaq kwerela quddiem l-imħallef inkwarenti u fl-istess ħin tapplika biex titqies bħala parti civili. Bħala parti civili tista' titlob id-danni mingħand il-persuna li tkun wettqet id-delitt. Meta jiġu ssodisfati certi kundizzjonijiet (pereżempju, tkun sfajt vittma ta' delitt vjolenti u l-ħsara ma tkunx tista' tiġi rrimedjata b'mod adegħaw mill-persuna li tkun wettqet id-delitt u lanqas permezz ta' assurazzjoni), inti għandek id-dritt għal kumpens mingħand l-Istat.

L-iskedi informativi li ġejjin jispiegaw il-fażċijiet differenti li jgħaddi minnhom il-każ tiegħek u jiddeskrivu d-drittijiet tiegħek, [waqt l-investigazzjoni, waqt il-proċess u wara l-proċess](#). Barra minn hekk, tista' taqra iktar dwar l-appoġġ u [l-ġħajjnuna li għandek dritt għalihom](#).

L-aħħar aġġornament: 16/12/2015

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjoni jippejja mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidhix fit-traduzzjoni. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettemp responsabilita jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħiġ bok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbi minn din il-paġna.